



Výročná správa za rok 2018

Základné údaje:

Názov: **Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát**
Právna forma: Nadácia podľa zákona č. 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení
Adresa sídla: Obecný dom v Stakčíne, ul. SNP 754/6 067 01 Stakčín
IČO: 42 23 78 74
DIČ: 20 23 660 859
Zapísaná v: Register nadácií MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012
Web: <http://www.cbdcf.org>
Bankové spojenie: č. účtu SK2711110000001183866003, UniCreditBank Bratislava
BIC: UNCRSKBX

Štatutárny zástupca: **Ing. Miroslav Buraľ**, správca a výkonný riaditeľ Nadácie

Kontaktná adresa: Dlhá 680/33, 067 61 Stakčín
miro.bural@gmail.com

Kontakt: 0903 298 190

Úvodné informácie.

Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát (ďalej ako „Nadácia“) vznikla ako nástupnícka organizácia Nadácie pre ochranu biodiverzity Východných Karpát (ECBC), ktorá bola založená v rámci aktivít Svetovej banky a GEF Projektu ochrany biodiverzity v roku 1996. ECBC bola založená na základe rozhodnutia Svetovej banky podľa práva Švajčiarskej konfederácie a po dobu jej činnosti bola zapísaná v Obchodnom registri Ženevského kantónu v Ženeve. Podľa dostupných informácií bola ECBC vymazaná z uvedeného obchodného registra v roku 2016 (formálne sme neboli upovedomení).

Na základe rozhodnutí Rady ECBC č. XII/4 a XII/5 z 17.10.2006, 8/2009 z júla 2009 (*per rollam*) a 11/1/2012 a 11/2/2012 z marca 2012 ECBC zanikla. Nadácia vznikla na základe uvedených rozhodnutí ako nový právny subjekt a podľa zákona Slovenskej republiky číslo 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení (ďalej len „zákon“). Z ECBC plne a bez zmien prebrala misiu, ciele a poslanie ECBC a pokračuje v činnostiach a konaniach tak, ako konala ECBC. Nadácia nie je právnym nástupcom ECBC vymedzeným právom Slovenskej republiky. ECBC pred jej zánikom bola v zmysle zákona jej zakladateľom, čo je uvedené v Čl. III. Nadačnej listiny.

Nadačná listina Nadácie bola predložená na Ministerstvo vnútra SR (MV SR) dňa 10.9.2012 so žiadosťou o zápis do registra nadácií MV SR. Nadačná listina bola formálne schválená a zapísaná do registra MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012 a k oficiálnemu prebratiu úradnej zásielky, v ktorej bol originál Nadačnej listiny s uvedeným doložením zápisu, bolo prevzaté dňa 17.10.2012.

Z Nadačnej listiny vyplývajú nasledovné ciele a vecné pôsobenie Nadácie (čl. II Nadačnej listiny):

- a) ochrana a trvalo udržateľné využívanie biodiverzity regiónu a pohoria Karpát,
- b) ochrana prírody a krajiny Karpát a chránených území Karpát,
- c) celková podpora programu UNESCO Človek a biosféra na území Karpát (osobitne v Biosférickej rezervácii Východné Karpaty),
- d) spolupráca na úrovni Karpatského dohovoru (Rámcový dohovor o ochrane a trvalo udržateľnom rozvoji Karpát, EHK OSN 2003), jeho cieľoch a poslanií,

- e) podpora aktivít vyplývajúcich z Dohovoru o biologickej diverzite (OSN 1992) a súvisiacich medzinárodných aktivít,
- f) ochrana a tvorba životného prostredia Karpatského regiónu,
- g) ochrana geoekodiverzity a krajinej diverzity Karpatského regiónu,
- h) ochranu duchovných a kultúrnych hodnôt Karpatského regiónu,
- i) podpora zachovania prírodných hodnôt a prírodných zdrojov,
- j) podpora udržiavania tradičných foriem využívania krajiny,
- k) osobitná podpora rozvoja vedy, výskumu, vzdelania a poznania a území Karpatského regiónu,
- l) podpora občianskej iniciatívy, aktivity, solidarity a subsidiarity,
- m) podpora cestovného ruchu a turizmu Karpatského regiónu,
- n) výmena informácií a spolupráce Karpatského regiónu osobitne cez hranice,
- o) propagácia prírodných a krajinných hodnôt Karpatského regiónu,
- p) rozvoj miestnych komunít, miest, obcí a regiónov.

Podľa Nadačnej listiny Nadácia disponuje vlastným majetkom a peňažnými prostriedkami, ktoré získala prevodom od svojho zakladateľa ECBC podľa vyššie citovaných rozhodnutí Rady ECBC. Použitie majetku Nadácie je možné najmä pre účely:

- a) ochrany a zhodnotenie majetku Nadácie,
- b) vlastnú odbornú činnosť Nadácie v súlade s jej cieľmi a poslaním,
- c) vlastné projekty a aktivity podľa cieľov uvedených v čl. II. Nadačnej listiny,
- d) spolufinancovanie projektov a projektových aktivít Nadácie alebo spolufinancovanie projektov na ktorých sa Nadácia podieľa alebo ich inak podporuje podľa čl. II. Nadačnej listiny,
- e) propagáciu verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadačného fondu,
- f) prevádzku Nadácie a na náklady s ňou spojené a na náhrady výdavkov podľa osobitných a všeobecne záväzných predpisov SR,
- g) činnosť orgánov Nadácie,
- h) odmenu za výkon funkcie Správcu Nadácie,
- i) zmluvné náklady v súvislosti s účtovnou a revíznou činnosťou,
- j) iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.

Majetok Nadácie sa používa pre podporu tretích osôb, ktorými sú najmä:

- a) právnické osoby, najmä mimovládne organizácie, ktorých profesné zameranie je v súlade so cieľmi Nadácie, obce a samosprávy, vedecké, výskumné a odborné profesné inštitúcie, ktorých podporovaná činnosť je v súlade s čl. II. Nadačnej listiny a čl. II Vnútného poriadku,
- b) podľa uváženia a potrieb aj malé podnikateľské subjekty a živnostníci, ktorí svojou činnosťou môžu prispieť k dosiahnutiu cieľov Nadácie alebo jej programových a projektových aktivít,
- c) podľa uváženia a potrieb a v osobitných prípadoch aj fyzické osoby.

Hlavnou formou podpory a poskytovania prostriedkov Nadácie tretím osobám sú programované grantové schémy:

- a) programu malých grantov,
- b) programu dlhodobých grantov,
- c) programu operatívnych grantov.

Nadácia sa riadi kompetentnými orgánmi Nadácie. Sú to:

1. správna rada Nadácie
2. dozorná rada Nadácie
3. správca Nadácie (pre verejnosť a zahraničie výkonný riaditeľ Nadácie)

Mená osôb a zastupovanie orgánov je možné verejne overiť z webového sídla Nadácie www.cbdcf.org. V októbri 2016 ale odstúpil zo správnej rady Nadácie Andreas Beckmann. Následne sa ostatní traja členovia správnej rady Nadácie po dlhšej debate (elektronickej, archivovanej) uzniesli na doplnení chýbajúceho člena správnej rady a ten bol ustanovený na opakovanom mimoriadnom zasadnutí správnej rady v marci 2017 (18.3.2017). Novým

členom správnej rady sa stala Ing. Daniela Galandová, Snina, čo bolo následne potvrdené aj MV SR a zmenené v registratúre dokumentov Nadácie.

Nadácia si môže okrem týchto orgánov pre výkon riadenia Nadácie zriadiť aj ďalšie poradné orgány, najmä

1. radu Nadácie
2. vedecká komisia
3. komisia pre projekty a granty

Tieto orgány si Nadácia v hodnotenom roku nezriadila.

Činnosť Nadácie v roku 2018

Podľa § 35 ods. 2 zákona sa vo výročnej správe uvádza činnosť Nadácie podľa nasledovnej štruktúry:

a) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu Nadácie:

Začiatkom roku 2018 hlasovaním *per rollam* bol členmi správnej rady Nadácie schválený finančný plán a plán práce Nadácie na rok 2018. Riadne zasadnutie Správnej rady sa uskutočnilo v októbri 2018 v Stakčine.

Podľa schváleného plánu práce sa činnosť Nadácie v roku 2018 zamerala predovšetkým na:

1. Ukončenie Programu malých grantov na Slovensku 2017 – 2018 vyhlásenej rozhodnutím správnej rady Nadácie č. 3/2017. V rámci uvedenej výzvy boli podporené nasledujúce projekty:
 - a) Obnova pôvodných architektonických prvkov obce (žiadateľ: Obec Topoľa vo výške 5500,-€)
 - b) Manažment horských lúk – polonín v NP Poloniny (žiadateľ: SHR Michal Žimovčák vo výške 2000,-€).

Na základe predložených záverečných správ bola v roku 2018 vykonaná kontrola realizácie jednotlivých aktivít projektov „*in situ*“.



Obr. 1: Porealizačný stav projektu „Obnova pôvodných architektonických prvkov obce“ podporeného v rámci PMG 2017-2018



Obr. 2: Porealizačný stav projektu „Manažment horských lúk – polonín v NP Poloniny“ podporeného v rámci PMG 2017-2018 (hore: lokalita Májková na slovensko – ukrajinskej štátnej hranici; dole: lokalita Ďurkovec na slovensko – poľskej štátnej hranici).

2. Projekt: „Eliminácia škôd spôsobovaných zubrami v Národnom prírodnom parku (ďalej NPP) Skolivske Beskydy“. Vlastný projekt Nadácie podľa rozhodnutia správnej rady Nadácie č. 2/2017 pre uvedené veľkoplošné chránené územie na Ukrajine podporený vo výške 5000,-€.

Vzhľadom k skutočnosti, že v roku 2017 neboli vyčerpané prostriedky v plnej výške pre uvedený projekt, v projekte sa pokračovalo aj v roku 2018. Na základe vzájomných rokovaní medzi Nadáciou a NPP Skolivske Beskydy bolo spresnené využitie nevyčerpaných finančných prostriedkov vo výške cca 1400,- €. Tieto prostriedky boli použité na nákup

poľnohospodárskej techniky (malotraktor s príslušenstvom) nevyhnutný pre prípravu krmovín pre zubrou hŕňu a s tým súvisiacimi režijnými nákladmi.



Obr. 3: Odovzdávanie malotraktora s príslušenstvom zástupcom NPP Skolivske Beskydy v rámci nadačného projektu „Eliminácia škôd spôsobovaných zubami v NPP Skolivske Beskydy“.

Okrem týchto aktivít sa členovia správnej rady Nadácie zúčastňovali viacerých aktivít a stretnutí na národnej a medzinárodnej úrovni.

b) Ročná účtovná závierka, zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke:

Ročná účtovná uzávierka je v prílohe č. 1 Výročnej správy. V sumáre sa tu uvádzajú nasledovné údaje:

Položka	Náklady na činnosť v €
Cestovné (prevádzka+projekty)	1728
Mzdy a povinne odvody (projekty)	-
Ostatné služby pre Nadáciu	2460
Iné ostatné náklady	28
Ostatné prevádzkové náklady	210
Program malých grantov 2017-2018	0
Projekt Nadácie: Eliminácia škôd zubrov UA	1409
Výsledok hospodárenia po zdanení	-5137

c) Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov a ich pôvodu:

Nadácia v roku 2018 prijala doplatok z vyúčtovania dofinancovania projektu „Ochrana prírody ako príležitosť pre regionálny rozvoj“ Štátnej ochrany prírody SR Banská Bystrica podporeného z nórskeho finančného mechanizmu vo výške 642,- EUR.

d) Prehľad o darcoch, ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje 331 eur:

Nadácia v roku 2018 neobdržala žiaden dar alebo inú formu finančnej podpory od darcov.

e) Prehľad o fyzických osobách a právnických osobách, ktorým Nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola Nadácia založená, a informáciu, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili:

V roku 2018 neboli pre tento účel použité prostriedky Nadácie.

f) Celkové výdavky (náklady) v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností Nadácie a osobitne výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 1 a v členení podľa § 28 ods. 2 a 3:

Podľa cit. ustanovené zákona sa majetok Nadácie sa môže použiť len v súlade s verejnoprospešným účelom a podmienkami určenými v Nadačnej listine a na úhradu výdavkov (nákladov) na správu Nadácie. Výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie určí Správna rada každoročne v miere nevyhnutnej na zabezpečenie činnosti Nadácie.

Výdavky (náklady) na správu Nadácie za rok 2018 zahŕňajú výdavky (náklady) nasledovne:

Požiadavka podľa zákona		Činnosť	Celkové výdavky €
a	Ochrana a zhodnotenie majetku Nadácie	nevykonávalo sa	0
b	Propagácia verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadačného fondu	nevykonávalo sa	0
c	Prevádzka Nadácie	zasadnutia správnej rady cestovné a iné náklady členov orgánov Nadácie v súvislosti s jej činnosťou	2365,-
d	Odmena za výkon funkcie správcu vrátane všetkých nákladov na výkon správcu	celková ročná odmena	0,-
e	Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu	neboli	0

f	Mzdové náklady	neboli	0
g	Prevádzka charitatívnej lotérie	nevykonávala sa	0
h	Iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.		2058,-

Všetky podrobné údaje a podrobnejšie členenie nákladov sú uvedené v prílohe č. 1.

g) Zmeny vykonané v Nadačnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období:

V roku 2018 nedošlo k zmenám v Nadačnej listine a v zložení orgánov. V rámci riadneho zasadnutia správnej rady Nadácie boli potvrdení vo svojich funkciách doterajší členovia správnej a dozornej rady.

h) Odmena za výkon funkcie správcu Nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený:

Odmena za výkon funkcie správcu Nadácie v zmysle rozhodnutia správnej rady Nadácie č. 1/2018 bola stanovená v sume 450.-€ mesačne. Táto odmena zahŕňa aj všetky osobné a osobitné náklady spojené s výkonom správcu Nadácie. Túto odmenu si v roku 2018 správca Nadácie neuplatnil.

i) Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov:

Nadačný fond nebol otvorený na použitie v roku 2018. Nadácia z vlastných zdrojov nakúpila ďalšie zariadenia na elimináciu škôd spôsobovaných v NNP Školivské Beskydy.

j) Ďalšie údaje, ktoré určí správna rada:

Výročná správa Nadácie za rok 2018 bola odoslaná na vedomie všetkým členom správnej rady a všetkým členom dozornej rady Nadácie. Neboli vznesené ďalšie požiadavky zo strany členov orgánov Nadácie takto spracovanej Výročnej správy 2018.

Spracoval

Miroslav Buraľ
Správca Nadácie
Jún 2019



Schválil

Daniela Galandová
Predsedníčka správnej rady Nadácie



Zoznam príloh:

Príloha 1: Kompletná účtovná závierka Nadácie za rok 2018 v zostave Výkaz ziskov a strát, Súvaha spracované k 31.12.2018 a Poznámky k Účtovnej závierke 2018

Podľa § 35 ods. 4) zákona Výročná správa za rok 2018 sa ukladá do verejnej časti registra účtovných závierok.